

**Zmluva o výučbe anglického jazyka č.: 20/2009/KÚ**  
uzatvorená podľa ust. § 51 a ďalších, zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka  
v znení neskorších predpisov

**Čl. I**  
Zmluvné strany

**Odberateľ:** Telekomunikačný úrad SR  
Továrenská 7, 810 06 Bratislava  
Zastúpený: Ing. Ladislav Mikuš, predseda úradu  
IČO: 30844355  
DIČ: 2020872689  
Bankové spojenie: štátna pokladnica, č. ú.: 7000136049/8180

**zástupca odberateľa zodpovedný za organizáciu a manažment predmetu zmluvy zo strany odberateľa:**

Priezvisko a meno: Ing. Lachová Eva  
Telefón: 02/57881150  
Mobil: 0903420257

**Dodávateľ:** Ing. Helena Šandriková  
lektorka a prekladateľka anglického jazyka  
Medzilaborecká 5, 821 01 Bratislava  
Zastúpený: Ing. Helena Šandriková  
IČO: 37 140 248  
DIČ: - 1025070057  
Bankové spojenie: Ľudová banka, č. ú.: 4000995608/3100  
telefón: 02/43 42 40 74, 0903 057 240

**zástupca dodávateľa zodpovedný za organizáciu a manažment predmetu zmluvy zo strany dodávateľa:**

Priezvisko a meno: Ing. Helena Šandriková  
Mobil: 0903057240

Predbežná kontrola finančnej operácie,  
ktorá je v súlade so ŠR- OEaS

Ing. Vlasta PAULUSOVÁ

Dňa: 20. 8. 2009

Podpis: .....

Predbežná kontrola finančnej operácie,  
ktorá je v súlade so ŠR- kancelária úradu

Ing. Nataša SVOBODOVÁ

Dňa: 25. 08. 2009

Podpis: .....

Predbežná kontrola finančnej operácie,  
ktorá je v súlade so ŠR

Vykonal: KREBTOVÁ

Dňa: 20. 8. 2009

Podpis: .....

## Čl. II Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je vzdelávanie zamestnancov odberateľa v anglickom jazyku. ✓
2. Účastníci výučby anglického jazyka budú zaradení do troch skupín s max. 12 účastníkmi v jednej skupine, pričom každá skupina absolvuje výučbu 1x týždenne 2 vyučovacie hodiny v poobedňajších hodinách. Jedna vyučovacia hodina má 45 minút.

## Čl. III Miesto a termín plnenia

1. Výučba bude prebiehať v priestoroch odberateľa podľa čl. I. tejto zmluvy v termínoch od 14.09. 2009 do 18.12. 2009 ✓ v čase dohodnutom s dodávateľom pred začatím plnenia predmetu zmluvy a vyznačenom na príslušnej prezenčnej listine.

## Čl. IV Podmienky zrušenia hodiny

1. Objednávateľ má právo zrušiť bezplatne vyučovanie podľa vopred stanoveného rozvrhu minimálne 48 hodín pred vyučovaním. V opačnom prípade odberateľ zaplatí cenu podľa čl. V. tejto zmluvy.

## Čl. V Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany dohodli v súlade so zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách cenu výučby anglického jazyka **13,28 € za jednu vyučovaciu hodinu vrátane DPH.** /slovom: trinásť celých dvadsaťosem stotín eura /.
2. Odberateľ vykoná úhradu za poskytnuté služby na základe faktúry vystavenej dodávateľom 1 x mesačne, a to na základe počtu hodín za realizované výkony podľa čl. II. tejto zmluvy.
3. Dodávateľ nie je platiteľom DPH.

## Čl. VI Skončenie zmluvného vzťahu

1. Ktorákoľvek zo zmluvných strán môže vypovedať zmluvu v prípade porušenia zmluvných povinností druhou stranou, alebo aj bez uvedenia dôvodov.
2. Výpovedná lehota je 1-mesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

## Čl. VII

### Práva a povinnosti zmluvných strán

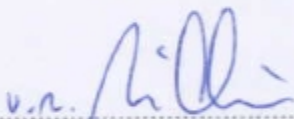
1. Dodávateľ poskytne odberateľovi kvalifikované organizovanie a realizovanie dojednaných služieb podľa čl. II., čl. III. a čl. IV. tejto zmluvy.
2. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť lektorskú činnosť a organizačné činnosti v mieste plnenia predmetu zmluvy, vedenie evidencie o účasti tvoriacej podklad k fakturácii.
3. Odberateľ zabezpečí vyučovacie priestory a učebné pomôcky pre účastníkov výučby.

## Čl. VIII

### Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny a doplnky zmluvy budú riešené vzájomnou dohodou odberateľa a dodávateľa a potvrdené písomným dodatkom k tejto zmluve.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán, pokiaľ nie sú stanovené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka
3. Zmluva je vyhotovená v 4 exemplároch, z nich každá zmluvná strana dostane 2 vyhotovenia.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami.

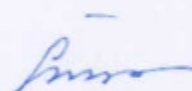
V Bratislave dňa: 20.8.2009

v.r. 

Ing. Ladislav Mikuš  
predseda TÚ SR

Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky  
810 06 Bratislava 16, Továrnská 7  
P.O. BOX 18  
725

V Bratislave dňa: 27.8.2009



Ing. Helena Šandriková